

Fisher-Price®

T0622



www.fisher-price.com



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use the toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use as a car seat.
- Never use for a child able to sit up, unassisted.

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas:** No usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** No usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín), ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- No usar como cargador o levantarla mientras el niño esté sentado en ella. No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- No usar como asiento para auto.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.

Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- **Risque de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque d'étouffement** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser le produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit comme siège-auto.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.



CAUTION PRECAUCIÓN ATTENTION

This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

Este producto contiene piezas pequeñas en su estado desmontado. Requiere montaje por un adulto.

Cet emballage contient de petits éléments non assemblés. Assemblage par un adulte requis.

Consumer Information Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

IMPORTANT! Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips Screwdriver (not included).
- Requires four "D" (LR20) **alkaline** batteries (not included) for soothing unit and toy bar operation.
- Product features and decorations may vary from photographs.

¡IMPORTANTE! Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto. LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje: desatornillador de cruz (no incluido).
- La unidad relajante y barra de juguetes funcionan con 4 pilas **alcalinas** "D" (LR20) x 1,5V (no incluidas).
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

IMPORTANT! Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

- Lire toutes les instructions avant d'assembler le produit et de l'utiliser.
- Assemblage par un adulte requis. Outil nécessaire pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non inclus).
- L'unité de vibrations et la barre-jouets fonctionnent avec quatre piles **alcalines** D (LR20), non incluses.
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

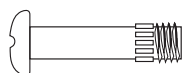
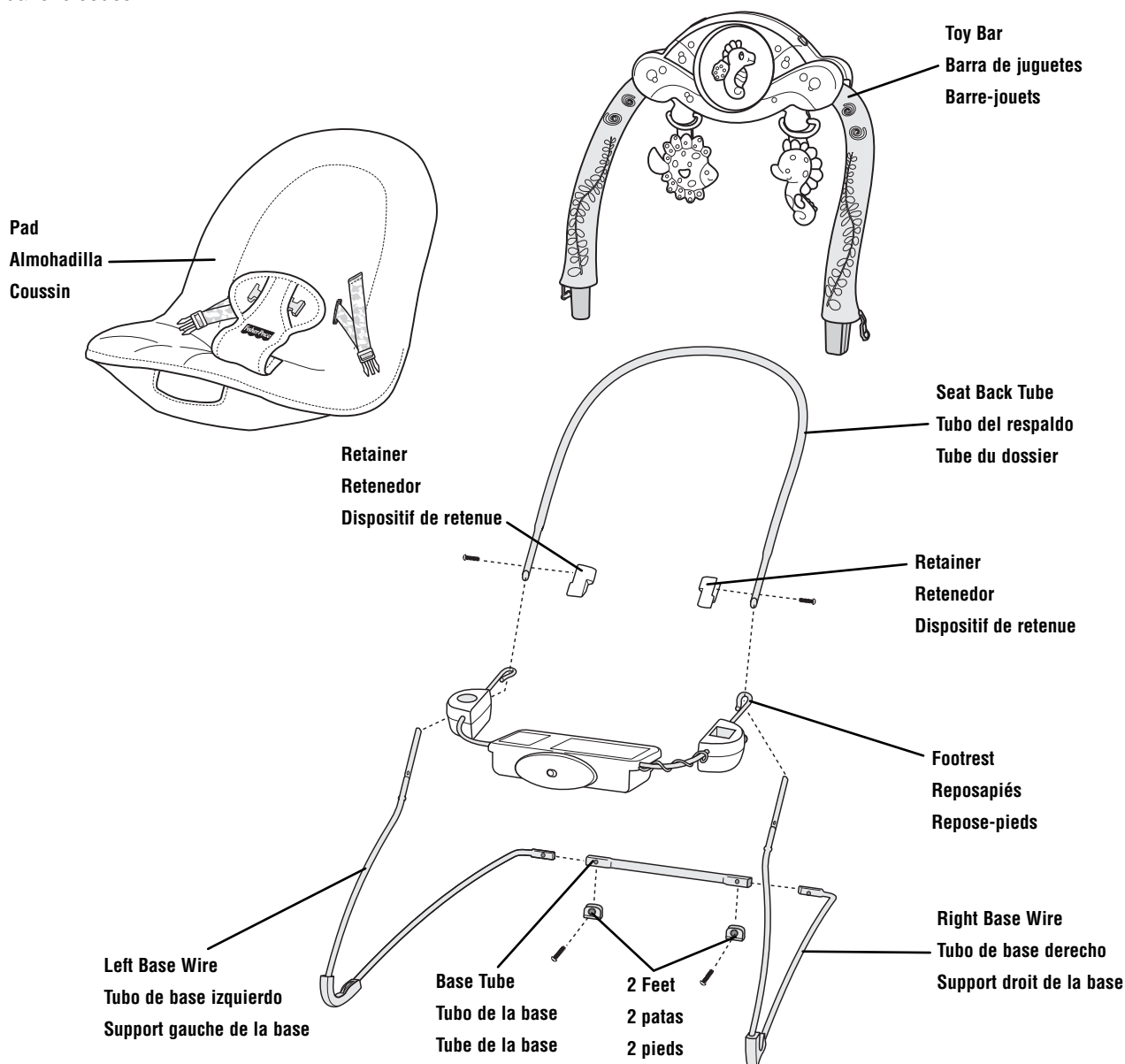
Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Parts Piezas Pièces

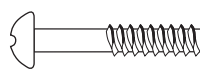
IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas previo al montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en el colchón.

IMPORTANT! Retirer toutes les pièces de l'emballage et les identifier avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.



M5 x 20 mm Screw – 2
Tornillo M5 x 20 mm – 2
Vis M5 de 20 mm – 2



#8 x 7/8" (2.2 cm) Screw – 2
Tornillo N°8 x 2,2 cm – 2
Vis n° 8 de 2,2 cm – 2

Note: Screw shown actual size. Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Atención: El tornillo se muestra a tamaño real. Apretar y aflojar todos los tornillos con un desatornillador de cruz. No apretar en exceso.

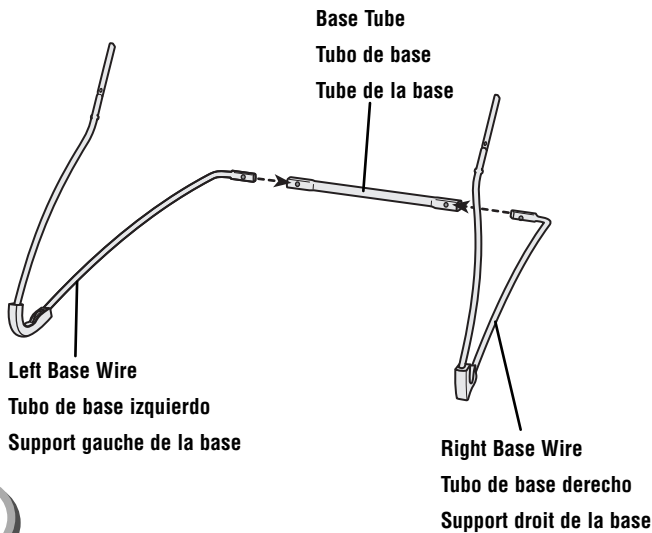
Remarque : La vis illustrée est de dimension réelle. Remarque : Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer les vis.

Assembly Montaje Assemblage

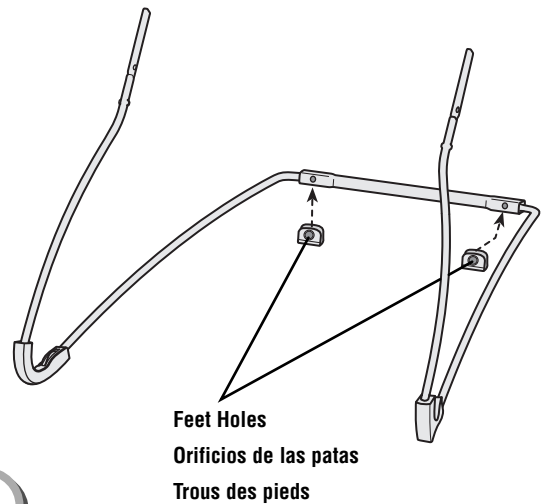
IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE! Antes del montaje y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. Visite <http://service.mattel.com/intl/es.asp> para un listado completo. No usar piezas de terceros.

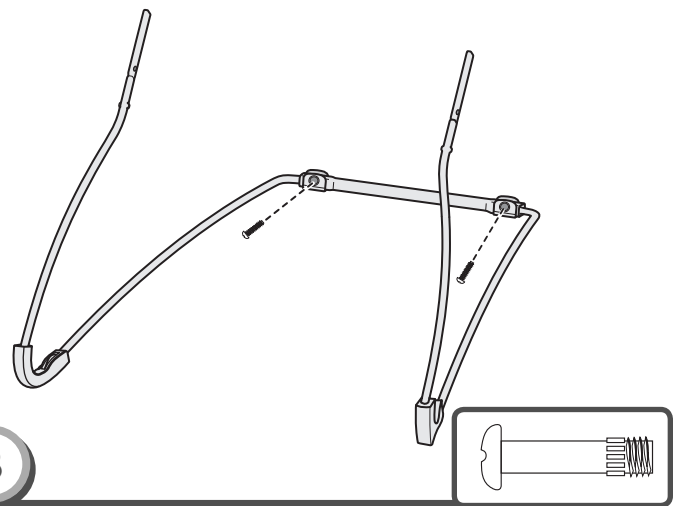
IMPORTANT! Avant l'assemblage et chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun rebord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.



- 1**
- Place the base tube on a flat surface.
 - Position the left and right base wires as shown.
 - Fit the left base wire and right base wire into the base tube.
- Poner el tubo de la base sobre una superficie plana.
- Colocar los tubos de base izquierdo y derecho tal como se muestra.
- Introducir los tubos de base izquierdo y derecho en el tubo de la base.
- Poser le tube de la base sur une surface plane.
- Disposer les supports gauche et droit de la base comme illustré.
- Insérer les supports gauche et droit dans le tube de la base.

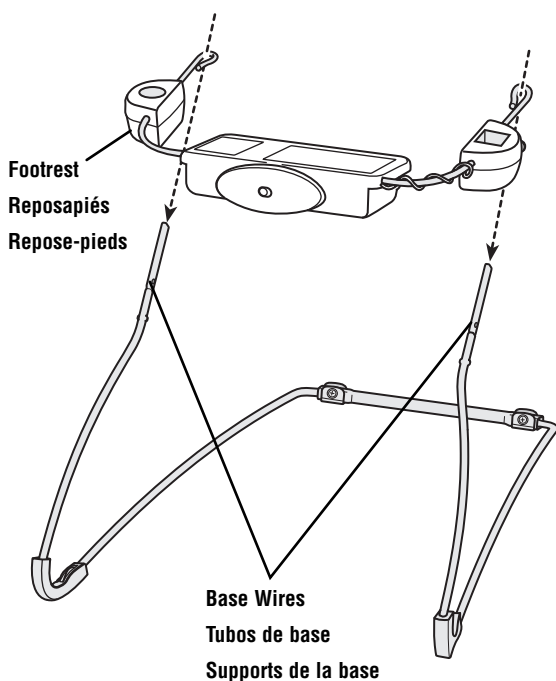


- 2**
- Position the feet so the **non-skid surface is down**.
 - Fit the feet on the base tube, as shown.
- Colocar las patas de modo la **superficie antiderrapante esté hacia abajo**.
- Ajustar las patas en el tubo de la base, tal como se muestra.
- Positionner les pieds de façon la **surface antidérapante vers le bas**.
- Placer les pieds sur le tube de la base, comme illustré.



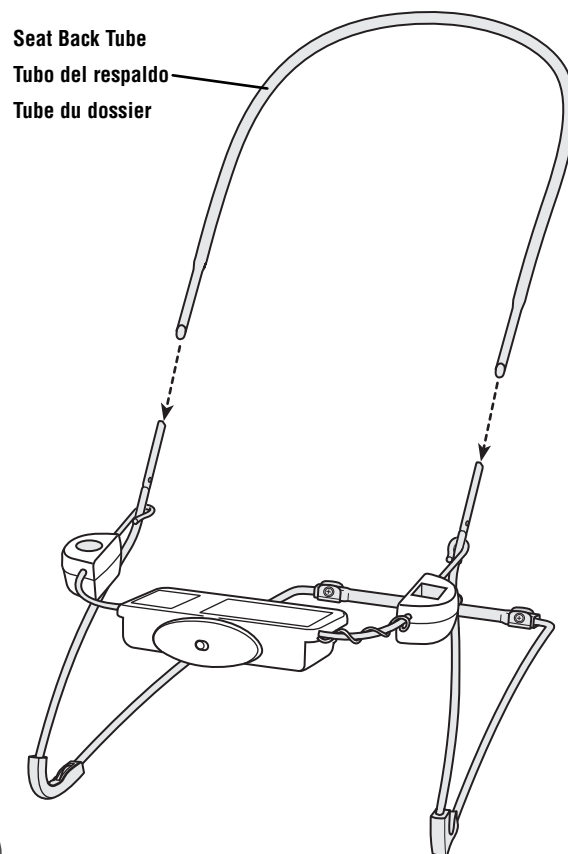
- 3**
- Insert an M5 x 20 mm screw through each foot and tighten.
 - Introducir un tornillo M5 x 20 mm en cada pata y ajustarlo.
 - Insérer une vis M5 de 20 mm dans chacun des pieds et serrer.

Assembly Montaje Assemblage



4

- Position the footrest so that the soothing unit is upright.
- Fit the footrest onto the ends of the base wires.
- Colocar el reposapiés de modo que la unidad relajante esté en posición vertical.
- Ajustar el reposapiés en los extremos de los tubos de la base.
- Positionner le repose-pieds de façon que l'unité de vibrations soit dans le bon sens.
- Fixer le repose-pieds aux extrémités des supports de la base.



5

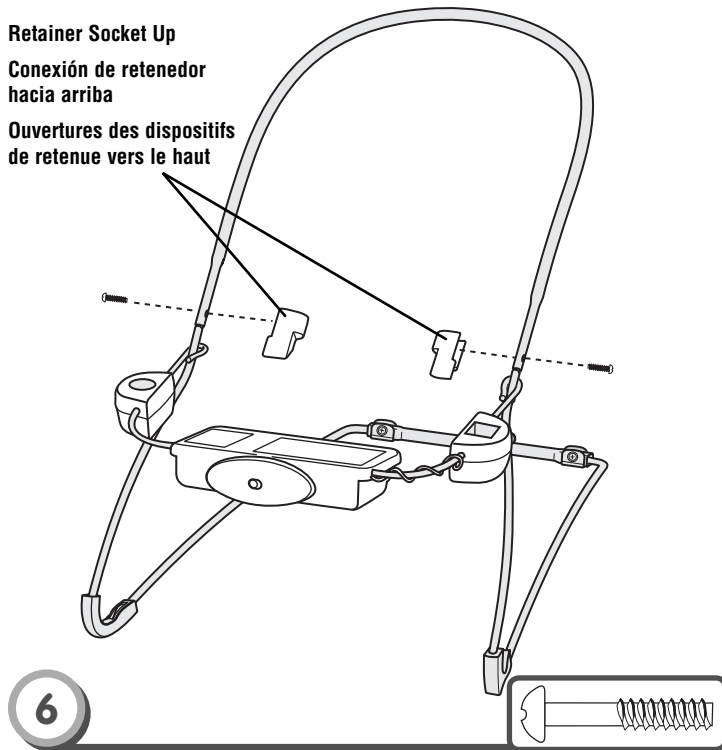
- Fit the seat back tube onto the ends of the base wire.
- Slide the seat back tube down to be sure it is completely on the base wires.
- Introducir el tubo del respaldo totalmente en los extremos del tubo de la base.
- Empujar hacia abajo el tubo del respaldo para asegurarse que está totalmente ajustado en los tubos de la base.
- Insérer le tube du dossier sur les extrémités des supports de la base.
- Insérer complètement le tube du dossier dans les supports de la base.

Assembly Montaje Assemblage

Retainer Socket Up

Conexión de retenedor hacia arriba

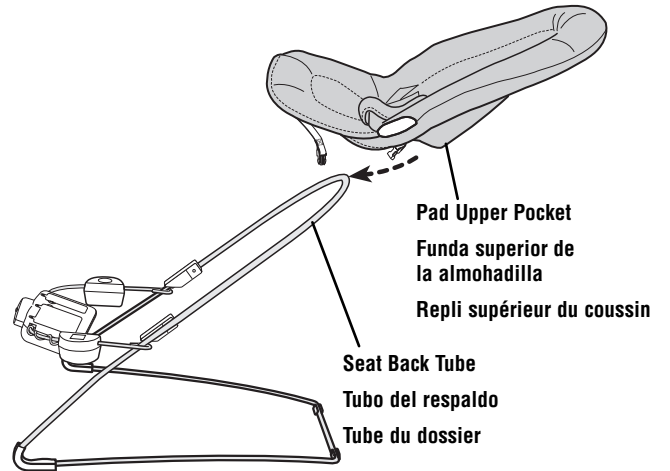
Ouvertures des dispositifs de retenue vers le haut



- Fit a retainer to the **inside** of the seat back tube, as shown.
- Insert a #8 x 7/8" (2.2 cm) screw through the **outside** hole in the seat back tube and into the retainer.
- While holding the retainer in place, tighten the screw.
- Repeat this procedure to assemble the other retainer to the other side of the seat back tube.
- Pull the seat back tube up to be sure it is secure. If you can remove either end of the seat back tube, you have not assembled the retainers correctly. Remove the screws, re-read and repeat Assembly steps 5 and 6.

- Ajustar un retenedor en el **interior** del tubo del respaldo, tal como se muestra.
- Introducir un tornillo N° 8 x 2,2 cm en el orificio en el **exterior** del tubo del respaldo y en el retenedor.
- Mientras sujeta el retenedor en su lugar, ajustar el tornillo.
- Repetir este procedimiento para ensamblar el otro retenedor en el otro lado del tubo del respaldo.
- Jalar hacia arriba el tubo del respaldo para asegurarse que está seguro. Si se sale cualquiera de los extremos del tubo del respaldo, significa que los retenedores no están correctamente montados. Retirar los tornillos, volver a leer y repetir los pasos de montaje 5 y 6.

- Installer un dispositif de retenue sur le côté **intérieur** du tube de dossier, comme illustré.
- Insérer une vis n° 8 de 2,2 cm dans le trou à l'**extérieur** du tube du dossier, jusque dans la bague de retenue.
- En maintenant la bague de retenue en place, serrer la vis.
- Répéter ce procédé pour fixer l'autre dispositif de retenue de l'autre côté du tube du dossier.
- Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé. Si une extrémité du tube du dossier se détache, cela signifie que les dispositifs de retenue ont été mal assemblés. Retirer les vis et répéter les étapes 5 et 6 de l'assemblage.

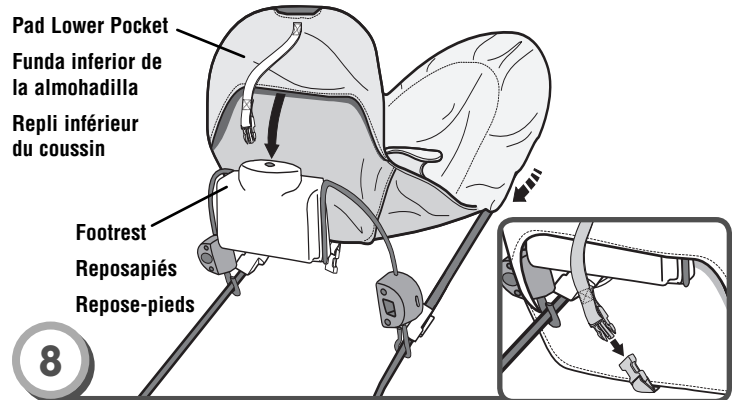


7

- Position the pad above the frame.
- Fit the upper pocket on the back of the pad onto the seat back tube.

- Colocar la almohadilla sobre el armazón.
- Ajustar la funda superior del dorso de la almohadilla sobre el tubo del respaldo.

- Positionner le coussin au-dessus du cadre.
- Glisser le repli situé au dos du coussin sur le tube du dossier.



8

- Lift the footrest. Fit the lower pocket on the back of the pad onto the footrest.
- Fasten the pad straps on the back of the pad around the soothing unit. **Make sure you hear a "click".**

- Levantar el reposapiés. Ajustar la funda inferior del dorso de la almohadilla sobre el reposapiés.
- Ajustar los cinturones del dorso de la almohadilla alrededor de la unidad relajante. **Asegurarse de oír un clic.**

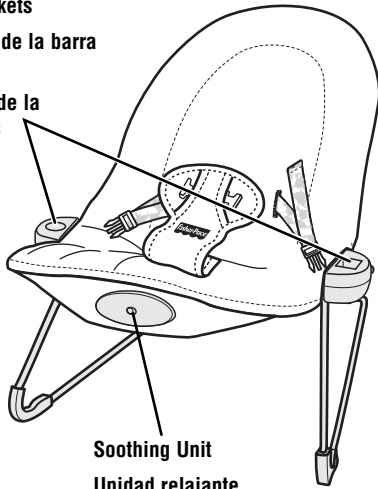
- Soulever le repose-pieds. Glisser le repli inférieur, situé au dos du coussin, sur le repose-pieds.
- Attacher la lanière située au dos du coussin par-dessus l'unité de vibrations. **S'assurer d'entendre un clic.**

Assembly Montaje Assemblage

Toy Bar Sockets

Conexiones de la barra de juguetes

Logements de la barre-jouets



Soothing Unit

Unidad relajante

Unité de vibrations

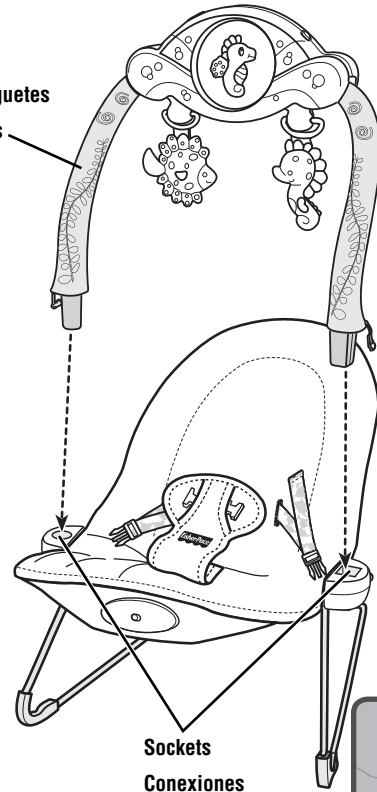
9

- Fit the toy bar sockets through the side openings in the pad.
- Fit the edges of the soothing unit through the large opening in the front of the pad.
- Ajustar las conexiones de la barra de juguetes en los orificios laterales de la almohadilla.
- Ajustar los bordes de la unidad relajante en el orificio grande del frente de la almohadilla.
- Faire passer les logements de la barre-jouets dans les ouvertures de chaque côté du coussin.
- Faire passer l'unité de vibrations dans la grande ouverture à l'avant du coussin.

Toy Bar

Barra de juguetes

Barre-jouets



Sockets

Conexiones

Ouvertures

10

- Insert and “snap” the ends of the toy bar into the toy bar sockets.
- Press the latch on each end of the toy bar to the tab on each socket.
- Make sure the toy bar latches are secure. The small tabs on the sockets should be visible in the opening in the latches.

Hint: The toy bar is removable. Pull each latch on the ends of the toybar and lift the toy bar.

- Insertar y **ajustar** los extremos de la barra de juguetes en las conexiones de la barra de juguetes.
- Presionar el seguro de cada extremo de la barra de juguetes en la lengüeta de cada conexión.
- Verificar que los seguros de la barra de juguetes estén seguros. Las lengüetas pequeñas de las conexiones deben estar visibles en las aperturas de los seguros.

Atención: La barra de juguetes es desprendible. Jalar cada seguro de los extremos de la barra de juguetes y levantar la barra de juguetes.

- Insérer et **enclencher** les extrémités de la barre-jouets dans les logements de la barre-jouets.
- Insérer l'attache située à chaque extrémité de la barre-jouets dans la languette de chaque logement.
- S'assurer que les attaches sont bien fixées. Les petites languettes des logements doivent être visibles dans les ouvertures des attaches.

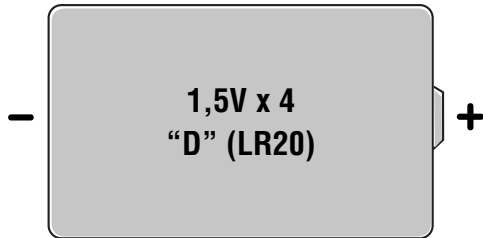
Remarque : La barre-jouets est amovible. Tirer sur les attaches situées à chaque extrémité de la barre-jouets et la soulever.

Battery Installation Colocación de la pila Installation de la pile

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

Atención: Se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.



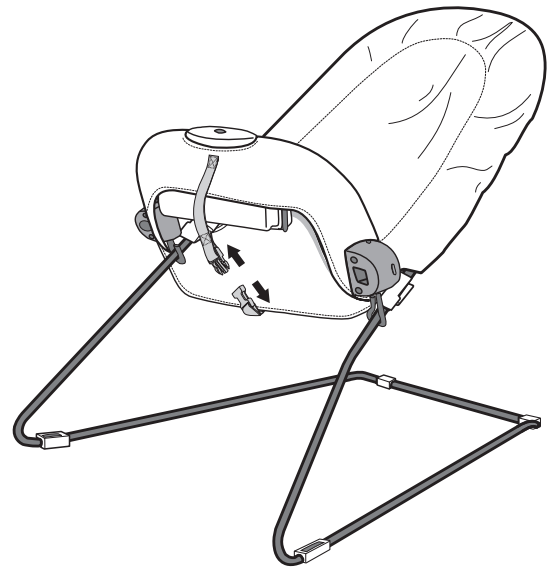
- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

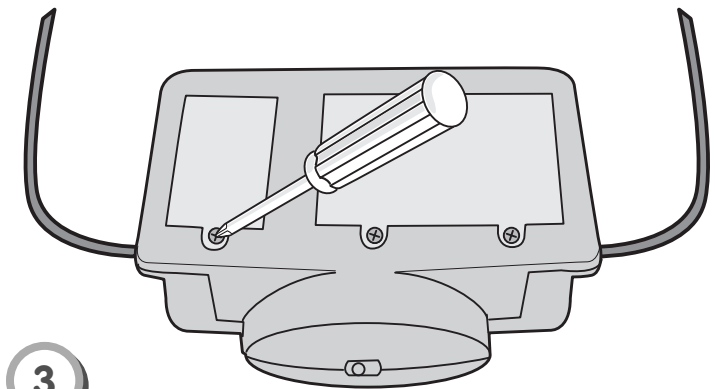


- Lift the footrest. Unbuckle the pad straps around the soothing unit.
- Levantar el reposapiés. Desabrochar los cinturones de la almohadilla alrededor de la unidad relajante.
- Soulever le repose-pieds. Détacher la lanière du coussin située autour de l'unité de vibrations.



- Remove the pad bottom pocket from the footrest.
- Retirar la funda de la parte de abajo de la almohadilla del reposapiés.
- Retirer le repli inférieur du coussin du repose-pieds.

Battery Installation Colocación de la pila Installation de la pile



- Loosen the screws in each battery compartment door. Remove the battery compartment doors.
- Insert one "D" (LR20) **alkaline** battery into the soothing unit battery compartment.
- Insert three "D" (LR20) **alkaline** batteries into the toy bar battery compartment.
- Replace each battery compartment door and tighten the screws.
- Pull and fit the pad bottom pocket around the soothing unit and footrest.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.

- Aflojar los tornillos de cada tapa de compartimiento de pilas. Retirar las tapas.
- Introducir 1 pila **alcalina** "D" (LR20) x 1,5V en el compartimiento de pila de la unidad relajante.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** "D" (LR20) x 1,5V en el compartimiento de pilas de la barra de juguetes.
- Cerrar las tapas de los compartimientos de pilas y apretar los tornillos.
- Jalar y ajustar la funda de la parte de abajo de la almohadilla alrededor de la unidad relajante y el reposapiés.
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido en apagado y nuevamente en encendido.

- Desserrer les vis de chaque couvercle de compartiment des piles. Retirer le couvercle de chaque compartiment.
- Insérer une pile **alcaline** D (LR20) dans le compartiment de l'unité de vibrations.
- Insérer trois piles **alcalines** D (LR20) dans le compartiment des piles de la barre-jouets.
- Remettre les couvercles en place et serrer les vis.
- Tirer sur le repli inférieur du coussin et le placer autour de l'unité de vibrations et du repose-pieds.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, mettre l'interrupteur à ARRÊT puis le remettre à MARCHE.

Battery Safety Information Información de seguridad sobre las pilas Conseils de sécurité concernant les piles

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto.

Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbóno-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto y disponer de ellas de una manera segura. Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Dans des circonstances exceptionnelles, les piles pourraient couler et causer des brûlures chimiques ou endommager irrémédiablement le produit. Pour éviter que les piles coulent :

- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves ni des piles de différents types : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles tel qu'indiqué dans le compartiment des piles.
- Retirer les piles si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Toujours retirer les piles usées du produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Des piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use the toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use as a car seat.
- Never use for a child able to sit up, unassisted.

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas:** No usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** No usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín), ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- No usar como cargador o levantarla mientras el niño esté sentado en ella. No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- No usar como asiento para auto.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.

Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- **Risque de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque d'étouffement** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser le produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit comme siège-auto.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.

Setup and Use Preparación y uso Installation et utilisation



1

Securing Your Infant

- Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fasten the restraint belts to the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

Asegurar al niño

- Sentar al niño en la silla. Colocar la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño.
- Ajustar los cinturones de seguridad en la almohadilla de sujeción. **Asegurarse de oír un clic en ambos lados.**
- Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

Installation de l'enfant en toute sécurité

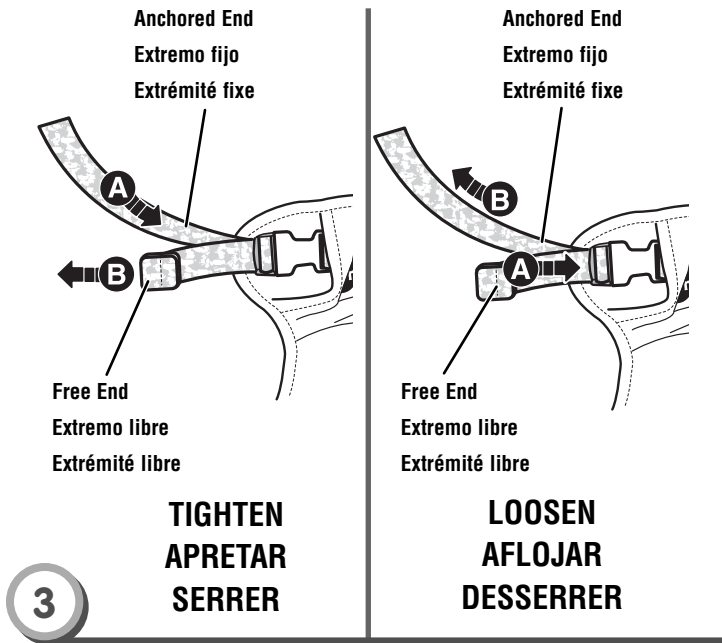
- Asseoir l'enfant sur le siège. Placer le coussinet de retenue entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les courroies au coussinet de retenue. **S'assurer d'entendre un «clic» de chaque côté.**
- Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il est bien fixé. Le système de retenue doit demeurer attaché.



2

- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.
- Apretar cada cinturón de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones.
- Serrer les courroies abdominales de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales, consulter les instructions dans la section suivante.

Setup and Use Preparación y uso Installation et utilisation



To tighten the restraint belts:

- Feed the anchored end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the restraint belt **B**.

To loosen the restraint belts:

- Feed the free end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the restraint belt to shorten the free end of the restraint belt **B**.

Para apretar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un círculo **A**. Jalar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Para aflojar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un círculo **A**. Agrandar el círculo jalando el extremo de éste hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de seguridad para acortar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

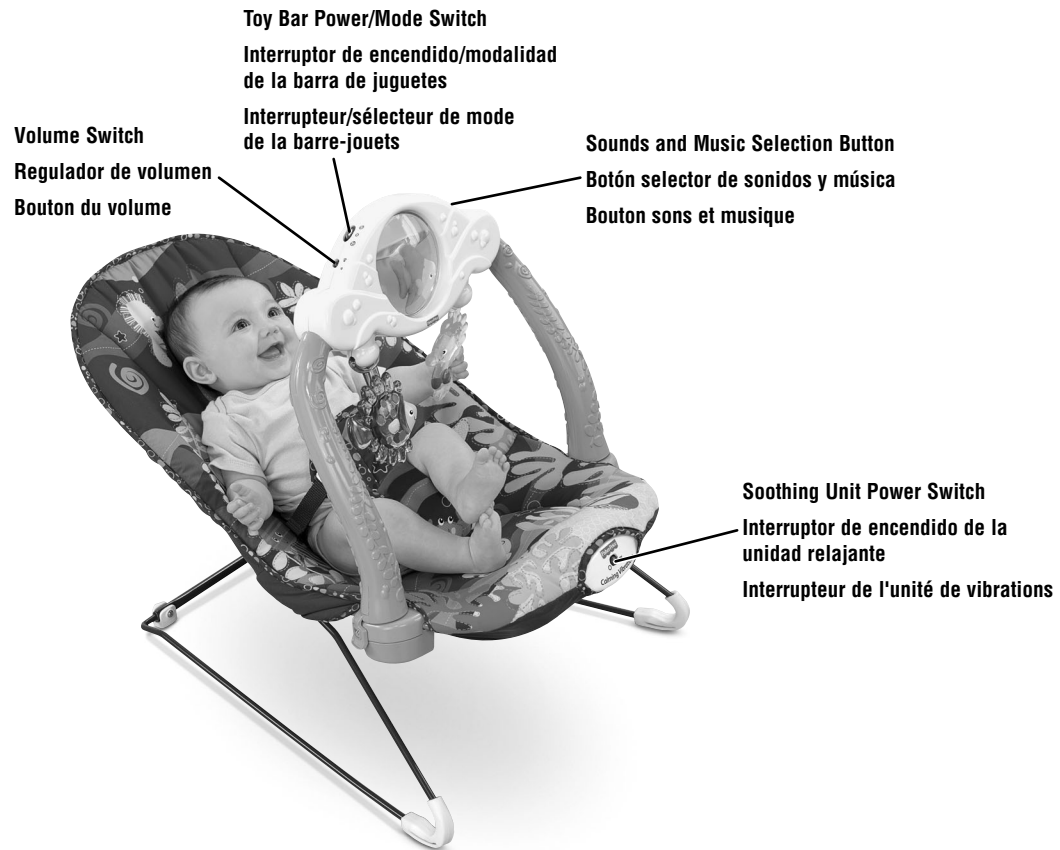
Pour serrer les courroies :

- Glisser l'extrémité fixe de la courroie vers le haut dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie **B**.

Pour desserrer les courroies :

- Glisser l'extrémité libre de la courroie dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur l'extrémité de la boucle vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie pour raccourcir l'extrémité libre **B**.

An Ocean of Fun Todo un mar de diversión Un océan de plaisir



- Make sure your child is properly secured in the seat.
- Slide the **soothing unit power switch** to: $\approx$ Vibrations or $\odot$ Vibrations OFF.

IMPORTANT! Low battery power may cause the soothing unit to operate erratically (no vibrations/vibrations may not turn off). Remove and discard the battery and replace with a new "D" (LR20) **alkaline** battery.

- Slide the **toy bar power/mode switch** to baby activated ☺ or parent ☺ mode.
 ☺ Baby Activated - Bat the toys for music and lights.
 ☺ Mom Activated - Music, sounds and lights play for 10 minutes.
- Press the **sounds and music button** 🎵 🌊 🌧 🌳 again and again for music, ocean waves, rain, a babbling brook or to turn off sound.
- Slide the **volume switch** to high 🔊 or low 🔊 volume.
- When you are finished playing with the toy bar, slide the **toy bar power/mode switch** OFF $\odot$.

- Asegurarse de que el niño esté bien asegurado en la silla.
- Poner el **interruptor de encendido de la barra de juguetes** en: $\approx$ Vibraciones o $\odot$ Apagado.

¡IMPORTANTE! Si las pilas están gastadas la unidad relajante no funcionará correctamente (sin vibraciones ni función de apagado). Sacar y descartar la pila y sustituirla por 1 pila nueva **alcalina** D (LR20) x 1,5V.

- Poner el **interruptor de encendido/modalidad de la barra de juguetes** en activado por el bebé ☺ o activado por los padres ☺ .
 ☺ Activado por el bebé: Dale golpes a los juguetes para activar música y luces.

☺ Activado por los padres: Activa música, sonidos y luces por 10 minutos.

- Presionar repetidamente el **botón de sonidos y música** 🎵 🌊 🌧 🌳 para activar música, olas, lluvia, un arroyo o para desactivar los sonidos.
- Poner el **regulador de volumen** en volumen alto 🔊 o volumen bajo 🔊 .
- Después de acabar de jugar con este juguete, poner el **interruptor de encendido/modalidad de la barra de juguetes** en APAGADO $\odot$.

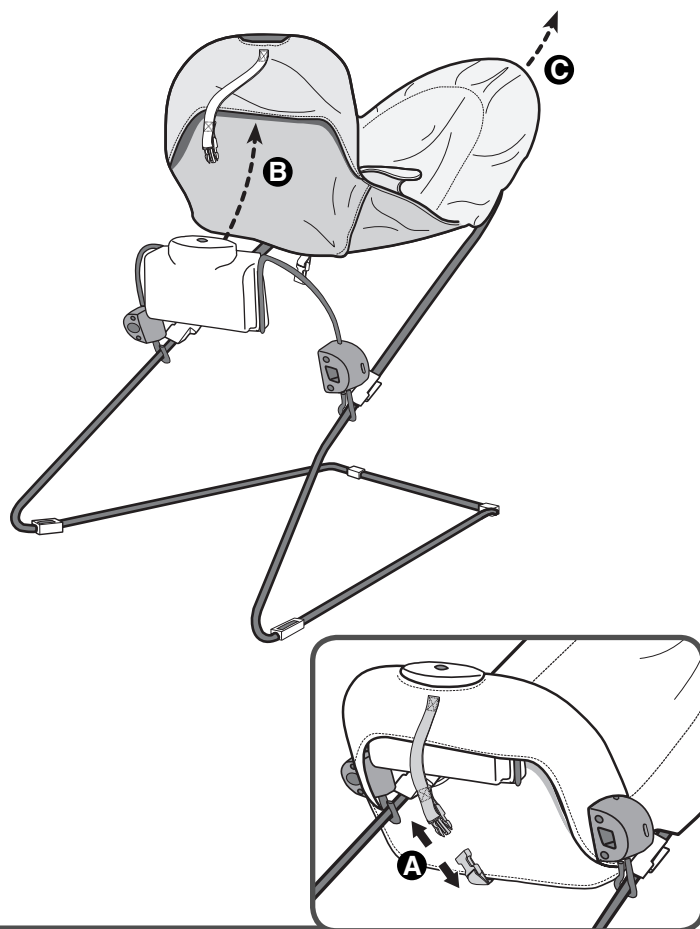
- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.
- Mettre l'**interrupteur de l'unité de vibrations** à : $\approx$ Vibrations ou $\odot$ Arrêt.

IMPORTANT! Si les piles sont faibles, il se peut que les vibrations ne fonctionnent pas correctement (pas de vibrations ou impossibilité de les arrêter). Retirer et jeter la pile, et la remplacer par une pile **alcaline** D (LR20) neuve.

- Mettre l'**interrupteur/sélecteur de mode de la barre-jouets** au mode Actionné par bébé ☺ ou Actionné par l'adulte ☺ .
 ☺ Actionné par bébé : Bébé doit tapoter les jouets pour actionner la musique et les lumières.
 ☺ Actionné par l'adulte : La musique, les sons et les lumières fonctionnent pendant 10 minutes.
- Appuyer sur le **bouton sons et musique** 🎵 🌊 🌧 🌳 à plusieurs reprises pour entendre de la musique, des vagues, de la pluie, un ruisseau ou pour éteindre les sons.
- Glisser le **bouton du volume** à la position Volume fort 🔊 ou Volume faible 🔊 .
- Après avoir terminé de jouer avec la barre-jouets, mettre l'**interrupteur à la position Arrêt** $\odot$.

Care Mantenimiento Entretien

- The pad is machine washable. Wash it separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame, toy bar and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and damp cloth. Do not immerse the toy bar. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue.
- La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavarla por separado en agua fría, en ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Meter a la secadora por separado a temperatura baja y sacar inmediatamente después de finalizado el ciclo.
- Pasarles un paño humedecido en una solución limpiadora neutra al armazón, barra de juguetes y juguetes. No sumergir la barra de juguetes. No usar blanqueador. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo.
- Le coussin est lavable en machine. Le laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Faire sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Nettoyer le cadre, la barre-jouets et les jouets avec un linge humide et une solution savonneuse douce. Ne pas plonger la barre-jouets dans l'eau. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas utiliser un nettoyant puissant ou abrasif. Rincer avec de l'eau pour enlever tout résidu.



To remove the pad:

- Lift the footrest. Unbuckle the pad straps around the soothing unit **A**.
- Remove the pad bottom pocket from the footrest **B**.
- Lift to remove the pad **C**.
- To replace the pad, refer to Assembly steps 7 - 9.

Para quitar la almohadilla:

- Levantar el reposapiés. Desabrochar los cinturones de la almohadilla alrededor de la unidad relajante **A**.
- Retirar la funda de la parte de abajo de la almohadilla del reposapiés **B**.
- Levantar para retirar la almohadilla **C**.
- Para poner la almohadilla en su lugar, consultar los pasos de montaje 7 - 9.

Pour retirer le coussin :

- Soulever le repose-pieds. Détacher la lanière du coussin située autour de l'unité de vibrations **A**.
- Retirer le repli inférieur du coussin du repose-pieds **B**.
- Soulever et retirer le coussin **C**.
- Pour remettre le coussin, se référer aux étapes d'assemblage 7 à 9.





CONSUMER ASSISTANCE
AYUDA AL CONSUMIDOR
SERVICE À LA CLIENTÈLE
1-800-432-5437 (US & Canada)

 **service.fisher-price.com**

Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

Hearing-impaired consumers/Clientes con problemas auditivos/
Pour les malentendants: 1-800-382-7470.

In Mexico: 59-05-51-00 Ext. 5205 or 01-800-463-59-89

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;
www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,
Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan,
Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza,
Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av.
Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho -
Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
sac@mattel.com.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
©2009 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.
Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.
©2009 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.